

RéseauxChine

Le Cercle des exportateurs français en Chine et
des chefs d'entreprises chinois implantés en France

Une rencontre, une histoire

En partenariat avec la Fondation « France Chine Entreprendre » (Cathay Capital)

avec

**M. Jean-Christophe FRISCH, chef d'orchestre, directeur de XVIII-21
Le Baroque Nomade, et Mme. Wang Weiping, joueuse de pipa
Le jeudi 13 mars 2014**

CCI Paris Ile-de-France - Bourse de commerce - 2, rue de Viarmes - 75001 Paris - Espace Baltard

Manager les personnes dans un cadre interculturel en Chine et en France relève de défis identiques : compréhension mutuelle, différences culturelles, codes de communication ou techniques de travail... « RéseauxChine » développe encore plus loin ces aspects et explore cette fois un univers apparemment aux antipodes de l'entreprise : la musique. Alors que rien ne semble équivalent entre ces deux mondes, Jean-Christophe Frisch, directeur de XVIII-21 Le Baroque Nomade et Wang Weiping, musicienne chinoise, nous démontrent le contraire. Gérer un orchestre biculturel ou faire jouer une partition est source d'exemples dignes des questions managériales les plus exigeantes.

L'orchestre XVIII-21 entre dans une démarche de recherche de l'altérité : celle de l'exotisme ou celle de la différence et de l'écoute de l'autre. L'orchestre a collaboré durablement avec des artistes chinois pour « laisser le temps aux deux cultures de s'observer, se comprendre, se respecter, avant de tenter des expériences communes ». Cette idée pourrait tout aussi bien s'appliquer au monde de l'entreprise, et rappelle que le rôle de la culture est un élément à ne pas négliger, pour tous types d'affaires et de coopérations, et que la confiance se construit avec de la persévérance.

Depuis 15 ans, Jean-Christophe Frisch s'intéresse à l'activité musicale des européens en Chine. C'est aussi une affaire de rencontre qui a permis le succès de l'entreprise. Des musiciens chinois, comme Wang Weiping ou Shi Kelong ont apporté au projet leur connaissance de la musique chinoise et de sa culture. Le résultat a été un succès dépassant les espérances.

Pourtant l'objectif n'était pas évident à atteindre : faire jouer ensemble des musiciens que beaucoup oppose relevait de la micro-entreprise. C'est fort de cette richesse que Jean-Christophe Frisch nous transmettra son expérience de collaboration interculturelle réussie, notamment grâce à sa coopération avec Mme Wang Weiping.

Programme :

- **16h45 :** Accueil des participants
- **17h-17h45 :** **Récit du parcours commun et de la réussite du binôme**
- **17h45-18h15 :** Questions & Réponses (questions de l'auditoire et des auteurs du livre)
- **18h15-18h30 :** **Présentation de l'exposition La Chine à Versailles : art et diplomatie au XVIIIème siècle** par Marie-Laure de Rochebrune, conservateur du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon, et commissaire de l'exposition.
- **18h30-18h45 :** Echanges

Animé par Madame Xiaoqing Pellemê, Secrétaire Général du Comité d'Echanges Franco-Chinois de la Chambre de commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France.

RéseauxChine, Cercle créé par le Comité d'Echanges Franco-Chinois de la CCI Paris Ile-de-France. Adhésion annuelle.

Inscriptions à la rencontre pour les adhérents par retour de mail ou par téléphone auprès de :

Thomas Machuret email : cefc@cci-paris-idf.fr / tmachuret@cci-paris-idf.fr tel : 01 55 65 35 19/36 46 fax : 01 55 65 35 07



Jean-Christophe Frisch parcourt le Monde depuis qu'il a créé XVIII-21 Le Baroque Nomade, et se consacre aux échanges et rencontres des musiques baroques européennes avec les musiques traditionnelles. La puissante aventure musicale de ce chef est aussi une aventure humaine avec les musiciens, qui se transmet au public à travers l'émotion, et l'humanisme qui soutend chaque projet.

Sa vision novatrice de la musique baroque, le décide à créer XVIII-21, qui pourra mettre en œuvre ses conceptions musicales. Jean-Christophe Frisch se consacre désormais à la direction et ouvre une nouvelle voie dans la relecture du répertoire baroque, découvert depuis maintenant quarante ans.

Jean-Christophe Frisch a dirigé dans 35 pays, dans des lieux aussi prestigieux que la Cité de la Musique à Paris, la Philharmonie de Cologne, le Festival de Bergen en Norvège, le Southbank Center Festival à Londres, les Festivals de Jérusalem, d'Utrecht, de Granada, les opéras de Rome, de Damas ou la Fenice à Venise... Parmi plus de vingt CD, ses enregistrements sont unanimement salués par la critique internationale..

Née à Xi'an, la capitale culturelle de la Chine, Wang Weiping étudia le pipa dès l'enfance avec sa mère Guo Xiuzhen puis aux conservatoires de Xi'an et de Pékin. Son talent ne tarda pas à être remarqué et elle remporta très tôt de nombreuses distinctions dont le Prix National de la Télévision Centrale.



A Paris, elle a reçu un prix en Chant lyrique à l'Ecole Normale de Musique, puis a obtenu un master de musicologie à la Sorbonne, où elle mène actuellement une thèse de doctorat, sous la direction du Professeur François Picard, sur les partitions pour luth pipa de Dunhuang datant du Xe siècle. Professeur de luth pipa au Conservatoire de Musique de Xi'an de 1977 à 1980, elle a ensuite rejoint le Théâtre de Chants et Danses du Shaanxi à Xi'an comme pipa-soliste de 1983 à 1994 et a participé à de nombreuses représentations en Chine, en Asie et notamment à travers l'archipel nippon. Elle s'est produite devant l'Empereur et l'Impératrice du Japon lors de leur séjour en Chine en 1992. Sa technique et sa grande musicalité ont été appréciées à Paris, où elle a donné des concerts en soliste au Théâtre de la Ville et à Radio-France où un C.D. a été enregistré sous le label Ocora.

www.lebaroquenomade.com

L'exposition *La Chine à Versailles, art et diplomatie au XVIIIème siècle*, du 27 mai au 26 octobre 2014.



Dix ans après le succès de l'exposition *Kangxi Empereur de Chine (1662-1722) : la cité interdite à Versailles*, le Château de Versailles remet à l'honneur l'histoire de la Chine à l'occasion du cinquantième de l'établissement des relations diplomatiques entre la République française et la République populaire de Chine. L'exposition *La Chine à Versailles, art et diplomatie au XVIIIème siècle* montrera que les liens politiques, intellectuels et artistiques qui se sont tissés entre la France et la Chine, à l'initiative de Louis XIV dans les années 1680, ont suscité un véritable âge d'or des relations diplomatiques entre les deux pays jusqu'à la Révolution française.

Pour plus d'informations : <http://www.chateauversailles.fr/les-actualites-du-domaine/evenements/evenements/expositions/expositions-a-venir>